



سلسلة تعليم اللغات

د. يعقوب شمعون

الصينية

من دون معلم

B	ج	M	أ
ط	D		J
ع		ب	N
A	س	C	لا

دار الفكر العربي
بيروت

الصينية

سلسلة تعليم اللغات

الصينية من دون معلم

د. يعقوب شمعون



دار الفكر العربي
بيروت



دار الفكر العربي

للطباعة و النشر

كورنيش سليم سلام - مقابل مخفر الصيطة
بنهاية الشروق - الطابق الاول
ص.ب. ١٤/٥٠٧٠ - بيروت - لبنان
ت: ٠١/٣١١١١٤ - فاكس: ٠١/٣١١١٥

الصينية من دون معلم

ليس للغة الصينية حروف هجائية بل لها مقاطع - وتتألف الكلمة إما من مقطع واحد وإما مقطعين، ونادراً ما تكون من ثلاثة مقاطع.

في الصين لهجات كثيرة بسبب كبر البلاد، إلا أن الماندرين وهي لغة بكين والشمال تعتبر اللغة الرسمية لعموم الصين.

كل مقطع في لغة الماندرين ينتهي لفظه بحرف صوتي (علة) أو «ن» أو «نغ» أو «ر». فلا يوجد في اللغة الصينية مثلاً مقاطع ألفاظها تنتهي بحروف أخرى مثل الباء والتاء والذال... الخ، فالمقاطع ذات الألفاظ جاب، بات، ساد، جاف مثلاً ليست موجودة في اللغة الصينية (الماندرين) بينما المقاطع التي ألفاظها مثلاً: با، جاو، شي، سان، مانغ، إر موجودة فيها.

أما بالنسبة لكتابة اللغة، فتكتب حالياً من اليسار إلى اليمين. إلا أنه يمكن كتابتها من اليمين إلى اليسار أو من الأعلى إلى الأسفل.

الضمائر

我	وۇ	أنا
你	ئىي	أنت
他	تا	هو
我们	وۇمىن	نحن
你们	ئىي مىن	أنتم، أنتما، أنتن
他们	تامىن	هم، هما
她们	تامىن	هن، هما

فعل التملك

الزمن الحاضر	شيان تزي شي	现在时
عندي	وؤ يو	我有
عندك ، عندك	ني يو	你有
عنده	تا يو	他有
عندها	تا يو	她有
عندنا	وؤ مين يو	我们有
عندكم	ني مين يو	你们有
عندهم	تا مين يو	他们有
عندهن	تا مين يو	她们有
الزمن الماضي	كوو تشي شي	过去时
كان عندي	وؤ يو كوؤ	我有过
كان عندك أو عندك	ني يو كوؤ	你有过
كان عنده	تا يو كوؤ	他有过
كان عندها	تا يو كوؤ	她有過

我们有过	ۇۇ مېن يۇ ئۇۇ	كان عندنا
你们有过	ئې مېن يۇ ئۇۇ	كان عندكم
他们有过	تا مېن يۇ ئۇۇ	كان عندهم
她们有过	تا مېن يۇ ئۇۇ	كان عندهن
将来时	جيانغ لاي شي	الزمن المستقبل
我将有	وو جيانغ يۇ	سيكون عندي
你将有	ئې جيانغ يۇ	سيكون عندك أو عندك
他将有	تا جيانغ يۇ	سيكون عنده
她将有	تا جيانغ يۇ	سيكون عندها
你们将有	ئې مېن جيانغ يۇ	سيكون عندكم
他们将有	تا مېن جيانغ يۇ	سيكون عندهم
她们将有	تا مېن جيانغ يۇ	سيكون عندهن

فعل الوجود

الزمن الحاضر	شيان تزي شي	现在时
(أنا) أكون	وؤ شي	我是
(أنت) تكون	ني شي	你是
(هو) يكون	تا شي	他是
(هي) تكون	تا شي	她是
(نحن) نكون	وؤ مين شي	我们是
(أنتم) تكونون	ني مين شي	你们是
(هم) يكونون	تا مين شي	他们是
(هن) يكن	تا مين شي	她们是
لزمان الماضي	كوؤ تشي شي	过去时
(أنا) كنت	وؤ كوؤ تشي شي	我过去是
أنت كنت، أو كنت	ني كوؤ تشي شي	你过去是
هو كان	تا كوؤ تشي شي	他过去是

她过去是	تا كُوو تَشِي شِي	هي كانت
我们过去是	وۇ مېن كُوو تَشِي شِي	نحن كنا
你们过去是	ئېي مېن كُوو تَشِي شِي	أنتم كنتم
他们过去是	تامېن كُوو تَشِي شِي	هم كانوا
她们过去是	تامېن كُوو تَشِي شِي	هَنَّ كَنَّ

将来时	<u>جيانغ لاي شِي</u>	<u>الزمن المستقبل</u>
我将是	وۇ جيانغ شِي	أنا سأكون
你将是	ئېي جيانغ شِي	أنت سىكون أو
		أنت ستكونين
他将是	تا جيانغ شِي	هو سىكون
她将是	تا جيانغ شِي	هي ستكون
我们将是	وۇ مېن جيانغ شِي	نحن سنكون
你们将是	ئېي مېن جيانغ شِي	أنتم ستكونون
他们将是	تامېن جيانغ شِي	هم سىكونون
她们将是	تامېن جيانغ شِي	هَنَّ سىكَنَّ

الفعل «أحبّ»

الزمن الحاضر	شيان تزي شي	现在时
أنا أحبّ	وؤ شي هونّ	我喜欢
أنت تحبّ، أنت تحبين	ني شي هونّ	你喜欢
هو يحبّ	تا شي هونّ	他喜欢
هي تحبّ	تا شي هونّ	她喜欢
نحن نحبّ	وؤ من شي هونّ	我们喜欢
هم يحبّون	تا من شي هونّ	他们喜欢
هن يحبّين	تا من شي هونّ	她们喜欢
الزمن الماضي	كوؤ تشي شي	过去时
أنا أحببت	وؤ شي هونّ كوؤ	我喜欢过
أنا أحببت، أنت أحببت	ني شي هونّ كوؤ	你喜欢过
هو أحبّ	تا شي هونّ كوؤ	他喜欢过
هي أحبّت	تا شي هونّ كوؤ	她喜欢过

我們喜歡過
你們喜歡過
他們喜歡過
她們喜歡過

將來時

我將喜歡
你將喜歡
他將喜歡
她將喜歡
我們將喜歡
你們將喜歡
他們將喜歡
她們將喜歡

命令時

你喜歡
你們喜歡

وُز مِن شَي هُونْ كُوْ
نِي مِن شَي هُونْ كُوْ
تَا مِن شَي هُونْ كُوْ
تَا مِن شَي هُونْ كُوْ

جيانغ لاي شي

وُز جيانغ شَي هُونْ
نِي جيانغ شَي هُونْ
تَا جيانغ شَي هُونْ
تَا جيانغ شَي هُونْ
وُز مِن جيانغ شَي هُونْ
نِي مِن جيانغ شَي هُونْ
تَا مِن جيانغ شَي هُونْ
تَا مِن جيانغ شَي هُونْ
مينغ لينغ شي
نِي شَي هُونْ
نِي مِن شَي هُونْ

نحن أحبينا
أنتم أحببتم
هم أحبوا
هن أحبين

الزمن المستقبل

أنا سأحب
أنت ستحب
هو سيحب
هي ستحب
نحن سنحب
أنتم ستحبون
هم سيحبون
هن سيحبين
الأمر
أحبب
أحبوا

الفعل «ذَهَبَ»

الزمن الحاضر	شيان تَزِي شي	现在时
أنا أذهب	وُؤ تِشي	我去
أنت تذهب، أنت	ني تِشي	你去
تذهبن		
هو يذهب	تا تِشي	他去
هي تذهب	تا تِشي	她去
نحن نذهب	وُؤ مِن تِشي	我们去
أنتم تذهبون	ني مِن تِشي	你们去
هم يذهبون	تا مِن تِشي	他们去
هن يذهبن	تا مِن تِشي	她们去
الزمن الماضي	كُؤ تِشي شي	الزمن الماضي
أنا ذهبت	وُؤ تِشي كُؤ	我去过
أنت ذهبت، أنت ذهبت	ني تِشي كُؤ	你去过

他去过	تا ئىشى كۆز	هو ذهب
她去过	تا ئىشى كۆز	هي ذهبت
我们去过	وۆ مېن ئىشى كۆز	نحن ذهبنا
你们去过	ئېي مېن ئىشى كۆز	أنتم ذهبتم
他们去过	تا مېن ئىشى كۆز	هم ذهبوا
她们去过	تا مېن ئىشى كۆز	هن ذهبن

将来时

我将去	وۆ جيانغ ئىشى	أنا سأذهب
你将去	ئېي جيانغ ئىشى	أنت ستذهب
他将去	تا جيانغ ئىشى	هو سيذهب
她将去	تا جيانغ ئىشى	هي ستذهب
我们将去	وۆ مېن جيانغ ئىشى	نحن سنذهب
你们将去	ئېي مېن جيانغ ئىشى	أنتم ستذهبون
他们将去	تا مېن جيانغ ئىشى	هم سيذهبون
她们将去	تا مېن جيانغ ئىشى	هن سيذهبن

命令时

你去	ئېي ئىشى	اذهب
你们去	ئېي مېن ئىشى	اذهبوا

الأعداد

一	يِي	واحد
二, 𠫪	إِزْ أَوْ لِيَانْغْ	اثنان
三	سَانْ	ثلاثة
四	سِي	أربعة
五	وُو	خمسة
六	لِيُوْ	ستة
七	تشيي	سبعة
八	با	ثمانية
九	جِيُوْ	تسعة
十	شي	عشرة
十一	شيي يِي	أحد عشر
十二	شيي إِزْ	اثنان عشر
十三	شيي سَانْ	ثلاثة عشر
十四	شيي سِي	أربعة عشر

十五	شي وُو	خمسة عشر
十六	شي لِيُو	سنة عشر
十七	شي تِشي	سبعة عشر
十八	شي با	ثمانية عشر
十九	شي جِيُو	تسعة عشر
二十	إز شي	عشرون
二十一	إز شي ئي	واحد وعشرون
二十二	إز شي إز	اثنان وعشرون
二十三	إز شي سان	ثلاثة وعشرون
三十	سان شي	ثلاثون
三十一	سان شي ئي	واحد وثلاثون
三十二	سان شي إز	اثنان وثلاثون
三十三	سان شي سان	ثلاثة وثلاثون
四十	سي شي	أربعون
四十一	سي شي ئي	واحد وأربعون
四十二	سي شي إز	اثنان وأربعون
五十	وُو شي	خمسون
六十	لِيُو شي	ستون

七十	تشي شي	سبعون
八十	با شي	ثمانون
九十	جيو شي	تسعون
一百	ئي باي	مئة
一百一	ئي باي ئي	مئة وواحد
一百二	ئي باي إز	مئة واثنان
一百二十	ئي باي إز شي	مئة وعشرون
两百	ليانغ باي	مئتان
三百	سان باي	ثلاث مئة
一千	ئي تشيان	ألف
两千	ليانغ تشيان	ألفان
三千	سان تشيان	ثلاثة آلاف
一万	ئي وان	عشرة آلاف
两万	ليانغ وان	عشرون ألف
三万	سان وان	ثلاثون ألف
一百万	ئي باي وان	مليون
两百万	ليانغ باي وان	مليونان
三百万	سان باي وان	ثلاثة ملايين

一亿
十亿

ئى ئى
شى ئى

مئة مليون
ألف مليون

الأعداد الترتيبية

الاول-الأولى	دي ئي	الاول
الثاني-الثانية	دي إز	الثاني
الثالث-الثالثة	دي سان	الثالث
الرابع-الرابعة	دي سي	الرابع
الخامس-الخامسة	دي وُو	الخامس
السادس-السادسة	دي لِيُو	السادس
السابع-السابعة	دي تَشِي	السابع
الثامن-الثامنة	دي با	الثامن
التاسع-التاسعة	دي جِيُو	التاسع
العاشر-العاشرة	دي شِي	العاشر
الحادي عشر-الحادية عشرة	دي شِي ئي	الحادي عشر
الثاني عشر-الثانية عشرة	دي شِي إز	الثاني عشر
الثالث عشر-الثالثة عشرة	دي شِي سان	الثالث عشر
الرابع عشر-الرابعة عشرة	دي شِي سي	الرابع عشر

第十五

第十六

第十七

第十八

第十九

第二十

第二十一

第二十二

第二十三

第四十

第五十

第六十

第七十

第八十

第九十

第一百

第一千

第一百万

الخامس عشر-الخامسة عشرة دي شي وُو

السادس عشر-السادسة عشرة دي شي لِيُو

السابع عشر-السابعة عشرة دي شي تِشي

الثامن عشر-الثامنة عشرة دي شي با

التاسع عشر-التاسعة عشرة دي شي جِيُو

العشرون دي إز شي

الحادي (الحادية) والعشرون دي إز شي ئي

الثاني (الثانية) والعشرون دي إز شي إز

الثالث (الثالثة) والعشرون دي إز شي سان

الأربعون دي سي شي

الخمسون دي وُو شي

الستون دي لِيُو شي

السبعون دي تِشي شي

الثمانون دي با شي

التسعون دي جِيُو شي

المئة دي ئي باي

الألف دي ئي تشيان

المليون دي ئي باي وان

الأجزاء والأضعاف

النصف	ئي بان	— ½
الثلث	سان فن جي ئي	— ⅓
الربع	سي فن جي ئي	— ¼
الخمس	ووفن جي ئي	— ⅕
السدس	ليؤفن جي ئي	— ⅙
السبع	تشي فن جي ئي	— ⅚
الثمن	با فن جي ئي	— ⅛
التسع	جيؤفن جي ئي	— ⅑
العشر	شي فن جي ئي	— ⅒
الضعف	لياثغ بي	ضعف
الثلاثة أضعاف	سان بي	ضعف
الأربعة أضعاف	سي بي	ضعف
الخمسة أضعاف	ووبي	ضعف

الأيام والأشهر والفصول

星期	شِينغ تشي	أيام الأسبوع
星期日	شِينغ تشي ري	الأحد
星期一	شِينغ تشي ئي	الاثنين
星期二	شِينغ تشي إز	الثلاثاء
星期三	شِينغ تشي سان	الأربعاء
星期四	شِينغ تشي سي	الخميس
星期五	شِينغ تشي وُو	الجمعة
星期六	شِينغ تشي ليُو	السبت
月份	نوي فن	أشهر السنة
一月	ئي نوي	كانون الثاني
二月	إز نوي	شباط
三月	سان نوي	آذار
四月	سي نوي	نيسان

五月
六月
七月
八月
九月
十月
十一月
十二月

أيار
حزيران
تموز
آب
أيلول
تشرين الأول
تشرين الثاني
كانون الأول

季度

春天
夏天
秋天
冬天

جي دؤ

تَشُون تِيَان
شِيَا تِيَان
تَشِيُو تِيَان
دُونغ تِيَان

أسماء الفصول

الربيع
الصيف
الخريف
الشتاء

时间

天
黎明
早上
上午

شي جيان

تِيَان
لي مينغ
تزاو شانغ
شانغ وُو

أقسام اليوم والزمن

اليوم
الفجر
الصباح
قبل الظهر

中午	جُونُغْ وَو	الظهر
下午	شِيَا وَو	بعد الظهر
白天	بَايْ ثِيَانْ	النهار
晚上	وانْ شَانغْ	المساء
夜里	يِي لِي	الليل
半夜	بَنْ يِي	منتصف الليل
今天	جِيَنْ ثِيَانْ	هذا اليوم
明天	مِيَنْغْ ثِيَانْ	غداً
明天早上	مِيَنْغْ ثِيَانْ تْزَاوْ شَانغْ	غداً صباحاً
后天	هُوْ ثِيَانْ	بعد غد
昨天	تْزُوْ ثِيَانْ	أمس
前天	تْشِيَانْ ثِيَانْ	قبل أمس
前天晚上	تْشِيَانْ ثِيَانْ وانْ شَانغْ	مساء أمس
每天	مِي ثِيَانْ	كل يوم
下-天	شِيَا ثِي ثِيَانْ	اليوم التالي
整天	جِيَنْغْ ثِيَانْ	طوال اليوم
上星期	شَانغْ شِيَنْغْ تْشِي	الأسبوع الماضي
下星期	شِيَا شِيَنْغْ تْشِي	الأسبوع القادم

一个月时间	ئېي كا ئوي شي جيان	لمدة شهر
一个鐘头	ئېي كا جونتغ تۇ	ساعة
一分钟	ئېي فن جونتغ	دقيقة
一秒鐘	ئېي مياو جونتغ	ثانية
一会	ئېي ھوي	لحظة
一年	ئېي نيان	سنة

حوار الوقت

我星期日 回来	وؤ شينغ تشي ري هوي لاي	سأتي يوم الأحد
明天见 在家里	مينغ ثيان جيان تزاي جيا لي	سأراك غداً في البيت
同意	تونغ يي	موافق
你什么时候 回来？	ني شن ما شي هو هوي لاي؟	متى ستعود؟
我找了你一个 星期了	وؤ جاو لاي ني يي كا شينغ تشي لا	مند أسبوع وأنا أبحث عنك
你下星期 回来.	ني شيا شينغ تشي هوي لاي	ارجع في الأسبوع القادم
现在几 点？	شان تزاي جي ذيان؟	كم الساعة الآن؟
一点	ئي ذيان	الساعة الواحدة

五差十
分

一刻一

半

二差七

十

六上

还早

晚了

我的表慢

我的表快

我的表正

确

我有时间

我没时间

我很急

你快

有时候

شي ذيان تشا

ووفين

ئي ذيان ئي كي

وو ذيان بن

تشي ذيان تشا

إز شي

وان شائع ليو ذيان

هاني تراو

وان لا

وو دا نياو من

وو دا نياو كوي

وو دا نياو جنغ

تشوي

وو يو شي جيان

وو مي شي جيان

وو هن جي

ني كوي

يو شي هو

إنها العاشرة إلا

خمس دقائق

إنها الواحدة والرابع

إنها الخامسة والنصف

إنها السابعة إلا ثلث

ثلث

الساعة السادسة مساء

الوقت لا زال باكراً

متأخراً

ساعتي متأخرة

ساعتي متقدمة

ساعتي مضبوطة

لدي وقت

ليس لدي وقت

أنا مستعجل

أسرع

أحياناً

一个星期的
一个月的
一年的

ئي كا شينغ تشي دا
ئي كا يوي دا
ئي نياڻ دا

أسبوعي
شهري
سنوي

الطبيعة

地	دي	الأرض
地平线	دي پينغ شيان	الأفق
海	هاني	البحر
湖	هو	البحيرة
塘	تانغ	البركة
山	شان	الجبل
岛	طاو	الجزيرة
石头	شي تُو	الحجر
沙子	شا تزي	الرمل
大风	طا فتنغ	الريح
天	تيان	السماء
平原	پينغ يوان	السهل
海边	هاني بين	الشاطئ
太阳	تاني يانغ	الشمس

大石头	طا شي تُو	الصخرة
雾	وُو	الضباب
森林	سِن لين	الغابة
灰尘	هوي تشِن	الغبار
宇宙	تُو جُو	الفضاء
顶尖	دينغ ديان	القمة
月亮	يوي ليانغ	القمر
水	شوي	الماء
泉源	تشوان يوان	النبع
星星	شينغ شينغ	النجم
河流	هي ليو	النهر
空气	كونغ تشي	الهواء

الطقس

今天天气 怎么样？	چن ثيان ثيان تشي تزَن ما يانغ؟	كيف الطقس اليوم؟
天气冷	ثيان تشي لينغ	الطقس بارد
天气热	ثيان تشي ري	الطقس حار
下雨	شيا إي	الطقس ممطر
下雪	شيا شوي	الطقس مثلج
天气好	ثيان تشي هاو	الطقس جميل
下雪	شيا شوي	يهطل الثلج
刮大风	كوا طا فَنغ	الرياح تشتد
阴天	بين ثيان	الطقس غائم
刮风	كوا فَنغ	الطقس عاصف
天气平静	ثيان تشي بينغ جينغ	الطقس هادئ
温度多少？	ون طو طو و شاو	كم درجة الحرارة؟
防火安全	كاني شينغ هوو لو	يجب إشعال النار

يُطفئ النار

الضوء

العاصفة

الجليد

كُونْ هُوُوْ

كوانغ

كوا قِثْغ

جيني پِثْغ

关 火

光

刮 风

结 冰

الإعلانات

不准抽烟	بُو جُنْ تُشُو يَنْ	ممنوع التدخين
不准入内	بُو جُنْ رُو نِي	ممنوع الدخول
不准张贴	بُو جُنْ جَانْغْ تِي	ممنوع لصق الإعلانات
不准通行	بُو جُنْ تونغْ شِيَنْغْ	ممنوع المرور
不准触摸	بُو جُنْ جُو مُوْ	ممنوع اللمس
进出前铃	جِنْ تُشِي شِيَانْ لِيَنْغْ	رُنْ الجرس قبل الدخول
响了	شِيَانْغْ لَا	
打铃	طَا لِيَنْغْ	اقرع
忙	مانْغْ	مشغول
靠右	كَاوْ يُوْ	خذ يمينك
靠左	كَاوْ تْزُوْ	إلى اليسار
开的	كَانْ دَا	مفتوح
关的	كَوْنْ دَا	مغلق
注意	جُو يِي	انتبه
请	تْشِيَنْغْ	يرجى

الألوان

白	باي	أبيض
紅	هونغ	أحمر
綠	لي	أخضر
兰	لان	أزرق
棕	تزونغ	أسمر
黑	هني	أسود
金发	جين فا	أشقر
黃	هوانغ	أصفر
橙	تشينغ	برتقالي
紫罗兰	جي لو لان	بنفسجي
咖啡	كا في	بني
浅咖啡	تشيان كا في	بني فاتح
灰	هوي	رمادي
深	شين	غامق

کستنائي

ملوّن

وردي

لي

نڀاي صبي

هوا صبي

栗
彩色
花色

الأوزان والمقاييس

طن	تُنْ	噸
كليو غرام	كُونْغ جِنْ	公斤
أوقية	أَنْزْ	安士
غرام	كِي	克
ميل	لِي	里
كليو متر	كُونْغ لِي	公里
متر	مِي	米
سنتيمتر	كُونْغ فِنْ	公分
ميليمتر	هاو مِي	毫米
يارد	ما	碼
قدم	تْشِي	尺
هكتار	كُونْغ تْشِي	公尺
آر	پِنْغ فَانْغ كُونْغ جَانْغ	平方丈
متر مكعب	لِي فَانْغ مِي	立方米

العائلة والأقارب

父亲	فُو تشين	أب
兒子	إز تزي	ابن
姪	جي	ابن الأخ
姪女	جي ني	ابنة الأخ
女兒	ني إز	ابنة
外甥	واني شينغ	ابن الأخت
外甥女	واني شينغ ني	ابنة الأخت
哥哥	كي كي	أخ أكبر
弟弟	دي دي	أخ أصغر
姐姐	جيني جيني	الأخت الكبرى
妹妹	ميني ميني	الأخت الصغرى
母亲	مُو تشين	أم
嫂子	ساو تزي	امراة الأخ
祖父	تزو فو	الجد (والد الأب)

祖母	تزو مو	الجددة (والدة الأب)
伯伯	بو بو	العم الأكبر من الوالد
叔叔	شو شو	العم (الأصغر من الوالد)
孙子	سون تزني	حفيد (ابن الابن)
外孙子	واني سون تزني	حفيد (ابن الابنة)
孙女	سون ني	حفيدة (ابنة الابن)
外孙女	واني سون ني	حفيدة (ابنة الابنة)
岳父	يوني فو	حمو
岳母	يوني مو	حماة
舅舅	جيؤ جيؤ	خال
阿姨	آني	خالة
姑媽	كو ما	عمة
丈夫	جائغ فو	زوج
妻子	تشي تزني	زوجة
女士	ني شي	صهر (زوج الابنة)
姐夫	ميني فو	صهر (زوج الأخت)

堂弟
堂妹
表弟
表妹
媳妇

تائغ دي	ابن العم
تائغ ميني	ابنة العم
نياو دي	ابن الخال
نياو ميني	ابنة الخال
شي فو	الكنة (زوجة الابن)

العمر

嬰兒	پینگِ إز	رضيع (رضيعة)
小孩	شياو هاز	طفل
少年	شاو ثيان	صبي
年青人	ثيان تشينغ رن	شاب (شابة)
男人	نان رن	رجل
老人	لاو رن	عجوز
姑娘	كو ثيانغ	بنت
姑娘	كو ثيانغ	فتاة
夫人	فو رن	امراة
小姐	شياو جيني	آنسة
女士	ني شي	سيدة
单身汉	طو شينغ هان	أعزب
已婚	تي هُن	متزوج
鳏夫	كوان فو	أرمل

寡妇	كوافو	أرملة
新郎	شين لانتغ	عريس
新娘	شين نياثغ	عروس
離婚的	لي هن دا	مطلق
老处女	لاو تشوني	عانس
生日	شينغ ري	مولد
童年时代	تونغ نيان شي دي	طفولة
少年时代	شاو نيان شي دي	فتوة
青年	تشينغ نيان	شباب
老年	لاو نيان	شيخوخة
死亡	سي مانغ	موت
我的家庭	وؤ دا جيا تشينغ يو وؤ	تتألف عايتي من خمسة
有五个人	كارن	أشخاص
你多少岁？	ني طوؤ شاو شوي	كم عمرك

جسم الإنسان

耳朵	إِزْ طُوْزْ	أذن
牙齿	يَا ثِشِي	أسنان
手指	شُو جِي	أصابع
指甲	جِي جِيَا	أظافر
腸	تشانغ	أمعاء
鼻子	بِي تِزِي	أنف
睫毛	جِي نِي مَؤْ	أهداب
肚子	طُو تِزِي	بطن
咽喉	هَو لُوْنِغْ	بلعوم
客頭	!	جبهة
眼皮	يِن بِي	جفن
皮肤	بِي فُو	جلد
眉毛	مِي مَؤْ	حاجب
腰	يَو	خاصرة

颊	خدا
血	دم
手臂	ذراع
下巴	ذقن
肺	رئة
头	رأس
脚	رجل
膝	ركبة
小腿	ساق
小胡子	شارب
头发	شعر
口唇	شفة
胸	صدر
背	ظهر
骨头	عظم
脖子	عنق
眼睛	عين
腺	غدة
جيا	
شوي	
شويني	
شيا با	
في	
تو	
جياو	
تشي	
شياو توي	
شياو هو تزي	
تو فا	
كو تشن	
شيونغ	
بي	
كو تو	
بو تزي	
يان جينغ	
شيان	

大腿
口
心
肝
肩膊
腎
肉
胡子
舌头
胃
腦
臉
手

طا ثوي	فخذ
كُو	فم
شِين	قلب
كَن	كبد
جَيْن بائغ	كتف
شِين	كلية
رُو	لحم
هُو تزي	لحية
شِي تُو	لسان
وي	معدة
ناؤ	منخ
ليان	وجه
شُو	يد

أسماء الأصابع

拇 指	مُو جِي	الإبهام
食 指	شِي جِي	السبابة
中 指	جُونغ جِي	الوسطى
无 名 指	وُو مِينغ جِي	البنصر
小 指	شِيَاو جِي	الخنصر

الحواس الخمس

味道	وېني طۇ	الذوق
听	تېنىغ	السمع
闻	ون	الشم
摸	مۇ	اللمس
看	كان	النظر
我尝	وۇ تشانغ	أذوق
我听	وۇ تېنىغ	أسمع
我摸	وۇ مۇ	ألمس
我看见	وۇ كىن جىن	أرى
我闻	وۇ ون	أشم
我感觉	وۇ كان جويي	أحس

الجهات

东	دونغ	الشرق
西	شي	الغرب
北	بي	الشمال
南	نان	الجنوب
东北	دونغ بي	الشمال الشرقي
西北	شي بي	الشمال الغربي
东南	دونغ نان	الجنوب الشرقي
西南	شي نان	الجنوب الغربي

المعادن

金剛鑽	جین کائغ جون	الماس
青銅	تشیئغ تونغ	برونز
白金	بای جین	بلا تین
鐵	تئی	حديد
金	جین	ذهب
鉛	تشیان	رصاص
綠寶石	لی باو شی	زمرد
錚	شین	زنک
銀	یین	فضة
鋼	کائغ	فولاذ
錫	شی	قصدير
珊瑚	شان هو	مرجان
寶石	باو شی	ياقوت

الحيوانات

兔	تُو	أرنب
獅	شي	أسد
牛	نيو	بقرة
蚊子	ون تزي	بعوضة
夜鷹	يني ينغ	بلبل
狐狸	هولي	ثعلب
公牛	كوتغ نيو	ثور
骆驼	لوتو	جمل
馬	ما	حصان
馬累	لي	حمار
鸽子	كي تزي	حمامة
蛇	شي	حية
小羊	شياو يانغ	خروف
熊	شيونغ	دب

母鸡	موجي	دجاجة
公鸡	كوتنج جي	ديك
狼	لانغ	ذئب
苍蝇	تسائنج يتنج	ذبابة
乌龟	لاو كوي	سلحفاة
鱼	ي	سمك
燕子	ين تزي	سنونو
青蛙	تشينغ وا	ضفدعة
孔雀	كوتنج تشوي	طاووس
小牛	شياو تيو	عجل
麻雀	ما تشوي	عصفور
母山羊	موشن يانغ	عذرة
羚羊	لينغ يانغ	غزال
乌鸦	وويا	غراب
老鼠	لاوشو	فأرة
蝴蝶	هو ديني	فراشة
象	شيانغ	فيل
狗	كو	كلب

نحل
نمل
نمر
هر

مِي قِنَغ
مايِي
لاؤْ هُو
ماؤْ

蜜蜂
蚂蚁
老虎
猫

الصفات

丑	تَشُوْ	بشع
远	يُوَانْ	بعيد
好看	هاوْ كَنْ	جميل
酸	سُوَنْ	حامض
甜	تِيَانْ	حلو
胖	پَانْغْ	سمين
小	شِيَاوْ	صغير
硬	يِيَنْغْ	صلب (قاس)
弱	رُوْوْ	ضعيف
窄	تَزِيْ	ضيق
长	تَشَانْغْ	طويل
宽	كُوَنْ	عريض
近	جِيْنْ	قريب
短	ذُوَانْ	قصير

قوي
كبير
لطيف
لِين
مر
مريض
مستقيم
ناعم
نظيف
وسخ
ظريف

تشیانغ
طا
هي آني
زوان
كو
پينغ
جي
شي
كن چينغ
تزنغ
ون يا

强大
和蔼
軟苦
病直
細
干净
脏
文雅

أفعال كثيرة الاستعمال

要	يَو	أراد
接	جِيي	استقبل
点火	ذيان هُوو	أشعل
关	كُون	أغلق
起飞	تشي في	أقْلَع (للطائرات)
吃	تشي	أكل
注意	جُو يي	انتبه
敬告	جِيئغ كُو	حذّر
饱	بَاو	شبع
喝	هي	شرب
工作	كُونغ تَزُوو	عمل
开	كاي	فتح
懂	دُونغ	فهم
轧	جاي	قطف

落地
到
掉

هبط (للطائرات)	لُزِي
وصل	طَوَّ
وقع	ذَيَّوْ

تعابير وكلمات شائعة

应该	يڭيڭ كڤي	يجب
不应该	بۇ يڭيڭ كڤي	لا يجب
知道	جڭي دۇ	أعلم
不知道	بۇ جڭي دۇ	لا أعلم
你对	نڭي ذوي	أنت محق
这不成(行)	جڭي بۇ شڭيڭ	هذا لا يصير
要	يۇ	أريد
不要	بۇ يۇ	لا أريد
尽可能	جڭيڭ كڭي نڭيڭ	أبذل جهدي
你要什么？	نڭي يۇ شڭ ما	ماذا تريد؟
是	شڭي	نعم
不	بۇ	لا
进来	جڭي لاني	ادخل
出去	نڭو لاني	اخرج

今天	جڳن ٿيان	اليوم
明天	ميٽڻ ٿيان	غداً
这里	جڳي لڳي	هنا
那里	نالڳي	هناڪ
在里面	ٿڙي لڳي مٿي	في الداخل
在外面	ٿڙي وڏي مٿي	في الخارج
什么时候？	شڻ ما شي هو؟	متى؟
上面	شانغ مٿي	فوق
下面	شيا مٿي	تحت
到哪里？	ٽو ناز شي؟	إلى أين تذهب؟
不用谢	بو يونغ شي	لا شكر على واجب
拿我的地址	نا وڏا دي جي	خذ عنواني
给你地址	کي وڏي دي جي	أعطني عنوانك
在右边	ٿڙي يڏي	على اليمين
在左边	ٿڙي ٿڙو يڏي	على اليسار
对不起	ڏوئي بو شي	عفواً
近	جڳن	قريب
远	يوان	بعيد

ما الذي حصل؟

بسبب

كيف صحتك؟

فا شينغ لا شن ما؟

بين وني

ني شن تي تزن ما

يانغ؟

发生了什么？

因为

你身体怎
么样？

تعابير المجاملة

早上好	تراؤ شائع هاوز	صباح الخير
晚上好	وان شائع هاوز	مساء الخير
你好	ني هاوز	مرحباً
晚安	وان أن	طابت ليلتكم
再见	تزي جين	إلى اللقاء
你们怎么样？	ني من تزن ما يانغ؟	كيف حالكم؟
谢谢	شي شي	شكراً
先生我很高兴	شين شينغ ووز من	أنا مسرور برؤيتك
见到你	كو شينغ جين ني	يا سيدي
亲爱的你怎	تسين أي داني	كيف حالك يا
么样？	تزن ما يانغ؟	عزيزتي؟
我身体好	وز شين تي هاوز	صحتي جيدة
谢谢	شي شي	شكراً
给你麻烦了	كيني ني ما فن لا ما؟	هل أزعجتك؟

你太好了	ني تاني هاو لا	أنك لطيف جداً
对不起	ذوني بو تشي	عذراً
我感到	وؤ كان دؤ هين كي	أنا متأسف جداً
很可惜	شي	
我知道你对	وؤ جي دؤ ني ذوني	أعترف بجميلك إلى
我太好了	وؤ تاني هاو لا	أقصى حد
感谢你的	كان شيني ني دا جو	أشكرك على ضيافتك
招待	دني	
永远不忘	يونغ يوان بو وانغ	لن أنساك أبداً
记你	جي ني	

التهنئة

祝贺	جوهي	تهانينا
最好的愿望	تزويني هاو دا يون ونغ	أفضل أمنياتي
给你最好	كيني نبي تزويني هاو	أقدم لك أحسن
的愿望	دا يون ونغ	تمنياتي
祝你节日好	جويني جيبي ري هاو	أهنئك بالعيد
感谢真主	كان شيبي جن جو	الحمد لله على السلامة
平安到达	بينغ أن دو دا	
生日好	شينغ ري هاو	ميلاد سعيد
运气好	يون تشي هاو	حظ سعيد

التعزية

我表示哀悼	وۇنياۋ شىي ئاى دۇ	أقدم لك تعازي
我很难过	وۇ ھىن نان كۇۇ	أنا حزين جداً
大灾难	طا تۇي نان	يا للمصيبة
请节哀	تۇيىنغ جىيى ئاى	هدىء نفسك
我帮助你吗？	وۇ بانغ جۇيى ما؟	هل أساعدك؟
再见	تۇي جىيىن	وداعاً
不	بۇ	كلا
是	شىي	نعم
绝对	جۇيى دۇيى	أبداً
但是是	دۇ شىي شىي	لكن نعم
我不能	وۇ بۇ ئىنغ	لا أستطيع
我要	وۇ يۇ	أريد
我不要	وۇ بۇ يۇ	لا أريد
也许	يى شىي	ربما

لا أعتقد

مستحيل

ۋۇ بۇ شىن

بۇ كىي نىڭ

成子俊

不可能

معرفه أصدقاء جدد

很高兴认识你	هين كۆ شينغ	أنا مسرور جداً
我的名字	رِن شي ني	لمعرفتك
你叫什么名字？	وۇ دا مينغ تزي	اسمي
给你介绍我的朋友	ني جيو شِن ما مينغ تزي	ما اسمك؟
我的弟弟	كي ني جيني شو	أقدم لك
我的哥哥	وۇ دا پَنغ يو	صديقي...
我的妹妹	وۇ دا دي دي	أخي الأصغر
我的姐姐	وۇ دا كي كي	أخي الأكبر
我的未婚妻	وۇ دا مي مي	أختي الصغرى
我的夫人	وۇ دا جيني جيني	أختي الكبرى
	وۇ دا وني هونغ تشي	خطيبي
	وۇ دا فورِن	زوجتي

في مكتب السفریات

我想買	وۇ شيانغ	أريد شراء بطاقة
票	ماي تيو	سفر
我想去...	وۇ شيانغ تشي...	أريد السفر إلى...
一般祇送	ئي بن لي يو	ما ثمن البطاقة
票多少	تيو طوو شاو تشيان؟	العادية في الدرجة
錢？		السياحية؟
給我單	كبي وۇ دن	اعطني بطاقة
程票	تشينغ تيو	ذهاب فقط
請給我導送	تشينغ كبي وۇ دو يوو	أريد دليلاً من فضلك
這是我的一	جي شي وۇ دا هو	هذا جواز سفري
照	جو	
你能給我办	ني تشينغ كبي وۇ بن	هل تستطيع أن تؤدي
這件事	جي جين شي	لي هذه الخدمة
我以...为荣	وۇ ئي... وني زونغ	لي الشرف بأن...

什么时候 给我签证？	شَن مَا شَي هُو كِي وُزْشَيْن جِنَغْ؟	متى سأستلم الفيزا؟
什么时候 出发？	شَن مَا شَي هُو تَشُو فا؟	متى سأسافر؟
我能拿多 重？	وُزْ يَنَغْ نَا دُوو جُونُغْ؟	ما الوزن الذي يحق لي أن أحمله؟
再见	تَزَي جِيَن	إلى اللقاء

في الجمرك

你有什么东西要登记？	نبي يوشن ما دونغ شي يو دنغ جي	ماذا لديك للتصريح عنه؟
这箱子是你的吗？	جي شيانغ تزي شي نبي دا ما؟	هل هذه الحقيبة لك؟
開箱子	كاي شيانغ تزي	افتح الحقيبة
这盒子有什么？	جي هي تزي يوشن ما؟	ماذا يوجد في هذه العلبة
你有其他的吗？	نبي يوشن تا دما؟	هل لديك غيرها؟
我的东西就是这些	و دا دونغ شي جيوشن جي شين	هذا كل ما لدي
我的行李已经检查了	و دا شينغ لي ني جينغ جين تشا لا	لقد فحصت أمتعتي
你要检查我的箱子吗？	نبي يو جين تشا و دا شيانغ تزي ما؟	هل تريد أن تفحص حقيبتي؟

请你快	تشينغ نى كوي	من فضلك أسرع
我自己拿	وؤ تزي جي نا جي	سأحمل هذه بنفسى
这个	كا	
搬这个人	بن يون كونغ رن جي	يا حمال، هذه أمتعتى
这是我的行李	شيني وؤ دا شينغ لى	
我去了	وؤ تشى لا كونغ أن	ذهبت إلى قسم
公安局	جي	الجوازات
出境证	تشو جينغ جنغ هاؤ	تأشيرة الخروج جاهزة
好了	لا	

السفر بالباخرة

我要坐船	وؤيؤ تروؤ تشون	أريد السفر بالباخرة
海运公司	أين مكتب شركة التسفير هاني يون كونغ	أين مكتب شركة التسفير
办公室	سي بن كونغ	البحرية؟
在哪？	شي تزي ناز؟	
我要你给	وؤيؤ ني كي وؤ	أريد أن تحجز لي تذكرة سفر
我订票	دينغ يئو	
几天开	جي ديان كاني	في أية ساعة ستقلع الباخرة؟
船？	تشون؟	
什么时候	شن ما شي هو	متى نصل إلى ...؟
到...？	دو...؟	
航程是	هانغ تشنغ شي	كم يوماً ستدوم السفرة؟
几天？	جي ثيان؟	
是快船吗？	شي كوي تشون	هل الباخرة سريعة؟
	ما؟	

给成订双	كيني وؤ دينغ	احجر لي غرفة لشخصين
人牙	شوانغ رن فانغ	
做什么为了	تزوؤ شان ما وي	ماذا أفعل ضد دوار البحر؟
不晕船？	لا بونيون تشون؟	
海很平	هاي هن بينغ	البحر هاديء
静	جينغ	
风浪很大	فنج لانغ هن طا	الأمواج مضطربة
我会游泳	وؤ هوي يو يونغ	أنا أجيد السباحة

السفر بالقطار

أحب السفر بالقطار	وؤ شِي هوان تَزُوؤ	我喜欢坐火车旅行
أين المحطة؟	هؤو تَشِي لي شِينغ هؤو تَشِي جَن تَزِي	车站在哪里？
أين شباك التذاكر؟	ماي پِيؤ تشوانغ هُو تَزِي ناز؟	买票窗口在哪里？
أين قاعة الانتظار؟	هؤ تَشِي شِي تَزِي ناز؟	候车室在哪里？
أي نضع الأغراض؟	تَزِي ناز فانغ دُونغ شِي؟	在哪里放东西？
هل يدفع الأطفال	شباو هاز كِي تشون	小孩给全
أجرة كاملة؟	پِيؤ ما؟	票吗？
لدي تذكرة من	وؤ يُو ئِي دِنغ پِيؤ	我有一等
الدرجة الأولى		票

几时开车？	جي ديان كاي تشي؟	في أية ساعة يقلع القطار؟
是快车吗？	شي كوني تشي ما؟	هل القطار سريع؟
有更快的 车吗？	يوكينغ كوني تشي ما؟	هل يوجد قطار أسرع؟
我要登记 这些行李	وويو دنج جي جي شي شيينغ لي	أريد أن أسجل هذه البضائع
这就是证 件	جي جيوش شي جينغ جين	هذه هي الأوراق
我要搬运 工人	وويو بن يون كونغ رن	أريد حملاً
请你把这 些东西放在 我的房间	تشينغ ني با جي شي دونغ شي فنغ نزي وودا فنغ جين	ضع هذه الأغراض في حافلتني من فضلك
火车迟到了	هوو تشي تشي دولا	تأخر القطار
我要的士 到... 车站	وويو دي شي دو... تشي جن	أريد تاكسي إلى محطة...
检票员在 哪儿？	جين بينو يوان نزي ناز؟	أين هو مراقب التذاكر؟

السفر بالطائرة

أريد مكتب السفریات الجوية	وؤیۆهانغ كُونغ كُونغ سِي	我要航空 公司
أريد أن أحجر مكاناً كم يجب علي أن أدفع؟	وؤیۆدينغ تِيۆ يَوؤۆكِي دُوؤشاؤ تَشِيان؟	我要订票 要我给多 少钱？
في أية ساعة تطلع الطائرة؟	جِي دِيان تَشِي في	几点起 飞？
هل تتوقف الطائرة في...؟	تَزِي... في جِي يَو تِيَنغ ما؟	在... 飞机 要停吗？
متى سنصل إلى...؟	شَن ما شِي هُو دو...؟	什么时候 到...？
في أي مدينة يجب علي أن أغیر الطائرة؟	تَزِي نِي كا تَشِيَنغ شِي وؤِيِيَنغ كاي جِوان جِي؟	在哪个城 市我应该 转机？

在路上哪 些城市要 下机？	تَزَي لُو شَانغ نِي شِي تَشِنغ شِي يُو شِيَا جِي؟	في أية مدن سنهبط في طريقنا؟
这是我第 一次乘飞机 旅行	جِي شِي وُودِي ئِي تَسِي تَشِنغ فَي جِي لِي شِيَنغ	أنها الرحلة الأولى لي في الطائرة!
带上安全带	دِي شَانغ أَنْ تَشُون دِي	اربطوا الأحزمة
禁止抽烟	جِيَن جِي تَشُون	ممنوع التدخين

السفر بالتاكسي

早上好	تراؤ شائغ هاؤ	صباح الخير
我要一辆的士	وؤ يؤ ئي كا دي شي	أريد سيارة تكسي
我要到... 去	وؤ يؤ دؤ... تشي	أريد أن توصلني إلى...
到... 多少钱?	دؤ... دؤوشاؤ تشيان؟	كم الأجرة إلى...
这是标准	جني شي نياؤ جُن جيا	هل هذه هي الأجرة
低钱吗?	تشيان ما؟	الرسمية؟
车在哪?	تشي تزي ناز؟	أين هي السيارة؟
离这里多	لي جني لي دؤؤ	كم هي المسافة؟
远?	نيوان؟	
请告诉我该	تشينغ كاؤ شو وؤ ئي	قل لي أين يجب عليّ
在哪下车?	تزي ناز شيا تشي؟	أن أنزل من فضلك
我想在博	وؤ شيانغ تزي بؤ وؤ	أريد قضاء بعض
物馆花-英	كوان هوا ئي دياز	الوقت في المتحف
时间	شي جين	

到博物馆 时要多长时间？	دو بۇ ۋو ئىۋان شىي يۈ دۇۋۇ ئىشانغ شىي جىن؟	كم يلزم من الوقت للوصول إلى المتحف؟
访问城里的 古迹也要 多少钱？	قانغ وڭ ئىشىغ لى دا گۇ جى يۈ دۇۋۇ شاۋ ئىشان؟	كم تكلف زيارة الاماكن الأثرية في المدينة؟
我喜欢访 问城里的 古迹， 我该给多 少钱？	ۋو شىي ھون قانغ وڭ ئىشىغ لى دا لى يۈ دىان	أحب أن أتعرف على معالمها أيضاً
等我一会 带我到博 物馆去 谢谢你	ۋو گى كىي دۇۋۇ شاۋ ئىشان؟ دىنغ ۋو ئىي ھوي دې ۋو دۇۋ لى ئىۋان ئىي شىي شىي نىي	كم يجب علي أن أدفع؟ انتظري قليلاً خذني إلى الفندق شكراً لك

في الفندق

هل يوجد فندق في هذه المدينة؟	نزي جني كاشينغ شي يولي ثوان ما؟	在这个城市 有旅館嗎？
أريد غرفة لشخص واحد	وويو دن رن فانغ	我要单人 房
أريد غرفة مشرفة على البحر	وويو تشو هاني دا قنغ جين	我要朝海 的房间
في الطابق الثاني	إزلو	二楼
أريد أن أنام هذه الليلة فقط	ووجي يوشوني جني كا وان شائع	我只要睡 这个晚上
هل بإمكانك رؤية الغرفة؟	ووكي بي كن كن فانغ جين ما؟	我可以看看 房间吗？
أعطني المفتاح	كي وويو شي	给我钥匙
سأعود الساعة السابعة	ووتشي ديان جونغ هوني لاني	我七点鐘 回来

我要洗澡	وۇ يۇ شىي تزاو	أريد أن أستحم
请你换这	تشينغ ني هون جى	بدل هذا الغطاء من
个床单	كا تشوانغ دن	فضلك
七点钟叫	شىي ديان جونغ جيو	أيقظني الساعة
醒我	شىينغ وۇ	السابعة
八点钟给我	با ديان جونغ كي وۇ	احمل لي الترويقة
带来早饭	دي لاي تزاو فن	الساع الثامنة
旅馆老板	لي كوان لاو بان	مدير الفندق
舒服	شوفو	مريح
不舒服	بو شوفو	غير مريح
双床房	شوانغ تشوانغ فانغ	غرفة بسريرين
间	جين	
铃	لينغ	جرس
插头	تشاو	زر الكهرباء
毛巾	ماو جين	منشفة
冷水开关	لنغ شوي كاي	صنبور ماء
	كون	بارد
热水开关	ري شوي كاي	صنبور ماء

ساخن
باب

نَوْن
مِنْ

استئجار بيت

هل عندكم شقة للإيجار؟	نې مېن يۇئې تاۋ فانغ تېزې تشو تىزو ما؟	你们有一套房子出租吗？
أريد شقة قريبة من مركز عملي	ۋۇيۈ گۇ جىن ۋۇ كۇنغ تىزوۋ دې دىان دا فانغ تېزې	我要靠近我工作地点的房子
أريدها مفروشة كم بدل إيجارها شهرياً؟	ۋۇيۈ دې جيا جى دا يۈي تىزو دۇۋ شاۋ؟	我要带傢俱的月租多少？
أريدها تطل على البحر أين تقع؟	ۋۇيۈ تشاۋ هاني دا وني جى تىزى ناز؟	我要朝海的 位置在哪？
أعطني المفتاح اتفقنا	كىي ۋۇيۈ شى شوانغ فانغ تۇنغ ئى	给我钥匙 双方全意
	لا	了

أريد غرفة بسريرين	وؤيؤلياڭ جانغ	我要两张床
تشوانغ دا فانغ جين		的房间
هل لديكم غرفة	ني من يو تشاو هاي	你们有朝海
مشرقة على البحر؟	دا فانغ جين ما؟	的房间吗？
حسناً، هل بإمكانني	هاؤبا وؤكي يي كن	好吧，我可以
رؤية الغرفة؟	كن فانغ جين ما؟	看看房间吗？
سأدفع مقدماً	وؤجيانغ ئي فوفانغ	我将予付
	تزو	房租
ينبغي أن أمضي	وؤكي تزني جزئوؤ	我该在道
الليلة هنا	بي	过夜
أيقظني الساعة	تشي ديان جونغ جيو	七点叫我
السابعة	شينغ وؤ	醒我

في السوق

我要去市 场	وۆيۆ ئىشي شي تشانغ	أريد الذهاب إلى السوق
我要买礼物	وۆيۆ ماي لي وۇ	أريد أن أشتري هدية
这个多少钱？	جيني دۇۋ شاۋ تشيان؟	كم ثمن هذا؟
这个太贵了	جيني كاتى كوي لا	هذا غالٍ جداً
给我这种	كيني وۇ جيني جونغ	أعطني من هذا النوع
这个我喜欢	جيني كا وۇ شي هون	هذا يعجبني
请包装给 我	تشيىنغ بو جوانغ كيني وۇ	وضّبه لي من فضلك
我能试试 这个吗？	وۆيىنغ شي شي جيني كا ما؟	هل أستطيع أن أجرب هذا؟
你有更便 宜的吗？	ني يوكىنغ پين ئي دا ما؟	هل عندك أرخص منه؟
我带走	وۆدي ترو	سأخذه معي

我再回来
什么时候
该回来？

ۇۇ ئۆزى ھويى لايى
شەن ما شىي ھۇۇۇ
كەي ھويى لايى؟

سأعود مرة أخرى
متى يجب أن أعود؟

سي الشارع

早上好	نزاو شائع هاو	صباح الخير
这车回到博物馆吗？	جني تشي هوي دو بو وو كوان ما؟	هل تعود هذه السيارة إلى المتحف؟
我在哪下？	وو تزني ناز شيا؟	أين يجب أن أنزل؟
因为我是外地人请你 跟我去	يين وني وو شي وني دي رن تشينغ ني كن وو تشي	أرجوك أن تذهب معي لأنني غريب
我该做什么？	وو كي تزووشن ما؟	ما الذي يجب علي أن أفعله إذن؟
我不该迟到	وو بو كي تشي دو	علي أن لا أتأخر

عند شباك التذاكر

مساء الخير	وان شائع هاو	晚上好
أريد شراء تذاكر	وؤيؤ ماي يتؤ	我要买票
أعطني تذكرتي في	كِي وؤيؤ دِنغ يتؤ	给我一等
الدرجة الأولى		票
في أية ساعة يبدأ	جي ديان كِي يان؟	几类开演？
العرض؟		
في أية ساعة ينتهي؟	جي ديان جِيي سُو؟	几类结束？
شكراً	شيئي شيئي	谢谢

في السينما

你要去看 电影吗？	ني يوتشي كن دين بينغ ما؟	أتريد الذهاب إلى السينما؟
片子很好	بين تزي هن هاو	الفيلم جيّد
这部电影的 主角是谁？	جني بو دين بينغ دا جو جيو شي شي؟	من هو بطل هذا الفيلم؟
什么时候开 始？	شن ما شي هو كي شي؟	متى يبدأ الفيلم؟
你看过这部 电影吗？	ني كن كوو جني بو دين بينغ ما؟	هل شاهدت هذا الفيلم سابقاً؟
话剧	هوا جي	مسرحية

في دائرة الشرطة

من فضلك، أين	تشيونغ كو سو وو يني	请告诉我派出所
مركز الشرطة؟	تشو سو وو تزي ناز؟	出所在哪？
هل تريد أن	ني يو بونغ جو وو ما؟	你要帮助我
تساعدني؟		吗？
لقد فقدت محفظتي	وو ديولا وو دا بي	我丢了我的
	بو	皮包
النجدة	بانغ مانغ	帮忙
أين يجب أن أراجع؟	وو كي جاو شي آ؟	我该找谁呀？
لم أعمل شيئاً	وو مي تروو شن ما	我没做什么
أريد تقديم دعوى	وو يو تشي كو	我要去告
ضد مجهول		
شرطي	جینگ تشا	警察

في المصرف

我要找銀行	وۇيۇ جاۋيىن ھانغ	أريد مصرفاً
哪有兌換	نازيۇ ذويى ھون دىن	أين يوجد مكتب
店		للصرافة
我要取錢	وۇيۇ تشي تشيان	أريد سحب دراهم
我要付錢	وۇيۇ فو تشيان	أريد أن أدفع
我要卖我的	وۇيۇ مې وۇ دا كۇ	أريد أن أبيع أسهمي
股票	تيۇ	
我要买股	وۇيۇ ماي كۇ تيۇ	أريد أن أشتري
票		أسهماً
我要收条	وۇيۇ شۇ تيۇ	أريد إيصالاً
我要換一百	وۇيۇ ھون ئي باي	أريد أن أصرف مئة
美元	مې يوان	دولار
銀行什么时	يىن ھانغ شىن ما شي	متى يفتح المصرف؟
候开门？	ھۇ كى مېن؟	

美元換多少錢？	می نیوان هون دؤو	ما هو صرف
支票	شاو تشیان؟	الدولار الأمريكي؟
分行	جی ییو	حوالة
低利息	فین هانغ	فرع مصرف
中央銀行	دی لی شی	فائدة منخفضة
	جوتغ یانغ یین هانغ	مصرف مركزي

عند طبيب الأسنان

我的牙齿痛	وۇ دا يا تېشى تېغ	ضرسي يۇلني
这个牙齿痛	جې كا يا تېشى تېغ	هذه السن تۇلني
我需要牙齿 医生	وۇ شېي يۇ يا تېشى ئى شېغ	أنا بحاجة إلى طبيب أسنان
哪有牙齿 医生？	ناز يۇ يا تېشى ئى شېغ	أين يوجد طبيب أسنان
有必要拔 吗？	يۇ بېي يۇ با ما؟	هل من الضروري نزعها؟
不要拔	بۇ يۇ با	لا تقلعه
你用铅补 牙吗？	بېي يۇنغ تېشىن بۇ يا ما؟	هل ترصص؟
镶牙掉了	شيانغ يا ذىو لا	لقد وقع التليس
有脓疮吗？	يۇ نۇنغ تشوانغ ما؟	هل فيها خراج؟
麻醉	ما تزوي	استعمل المخدر

需要开刀 吗？	شي يۆكېن طۇما؟	هل يلزمها عملية جراحية؟
多少钱？	دۇۋ شاۋ تىشان؟	كم تكلف؟
需要多长时间？	شي يۆدۇۋ تشانغ شي جىن؟	كم يلزم من الوقت؟
智齿	جى تشى	ضرس العقل
麻醉针	ما تزوي جن	إبرة بنج
发炎	فايان	التهاب
消炎	شىۋيان	ضد الالتهاب

عند الطبيب

دكتور! إني مريض	ئېي شېئىڭ! ۋۇ پېئىڭ لا	医生我病了
إني أشكو ألماً في رأسي	ۋۇ تۇ تېڭ	我头痛
أحس بالصداع	ۋۇ كان جويي تۇ تېڭ	我感觉头痛
أنا مصاب بالرشح	ۋۇ كان مو لا	我感冒了
إني أشعر بسعال حاد	ۋۇ كي سو دالي هي	我咳嗽得很厉害
حرارتي مرتفعة	ۋۇ تي ون شېئىڭ كۇ لا	我体温升高了
أحس بألم هنا	ۋۇ جي لي تېڭ	我这里痛
إني أشعر ببرودة	ۋۇ كان جويي لېڭ	我感觉冷
فحص طبي	ئېي ليا ۋجيان تشا	医疗检查
عندي مغص	ۋۇ دۇ تزي تېڭ	我肚子痛
معدتي تؤلمني	ۋۇ دا وي تېڭ	我的胃痛
أحس بألم في الأذن	ۋۇ كان جويي از دۇۋ تېڭ	我感觉耳朵痛

我发生事故	وۇ فاشىنغ شىي كۇ	حدث لي حادث
给我检查	كىي وۇ جىن تشا جىي	افحص لي هذا الجرح
这个伤口	كا شانغ كۇ	
我不能呼吸	وۇ بۇ نىنغ ھو شىي	لا أستطيع التنفس
有必要到	يۇ بىي يۇ طو ئىي يۇن	هل من الضروري
医院吗？	ما؟	الذهاب إلى المستشفى؟
该留下吗？	كىي لىو شىيا ما؟	هل ينبغي البقاء هنا؟
昏迷去了	ھن كۇو تشىي لا	لقد أغمي عليه

في الصيدلية

药房在哪？	يۇفانغ تۇرى ناز؟	أين الصيدلية؟
我要买药	ۋۇيۇ ماي يۇ	أريد شراد دواء
我要阿司匹林	ۋۇيۇ آسی پى لين	أريد أسبرين
药的用量是	يۇ دا يۇنغ لىانغ شي	أي كمية ينبغي
多少？	دۇو شاو	الأخذ من الدواء؟
我要鸡纳	ۋۇيۇ جى نا	أريد كينا
咳嗽药水	كى شوو يۇ شو يى	شراب للسعال
碘酒	ديان جيو	صيغة اليود
药方	يوقنغ	وصفة طبية

عند الحلاق

请剪短我的头发	تشينغ جيان دوان وۇ دا تۇ فا	أريد أن أقص شعري من فضلك
先生我要理发	شين شينغ وۇ يولي فا	أريد أن أحلق يا سيدي
请你往上升	تشينغ ني وانغ شانغ شۇ	أرجو أن تمشطه إلى فوق
可以约定时间吗？	كي يي يوي دينغ شي جين ما؟	هل بالإمكان أخذ موعد؟
哪有美容室？	ناز يۇ ميني رونغ شي؟	أي توجد مؤسسة تجميل؟
我要染发药	وۇ يوين فا يو	أريد صباغاً
剪指甲	جيان جي جيا	تقليم أظافر اليد
剪脚甲	جيان جياو جيا	تقليم أظافر الرجل
烫头发	تائغ تۇ فا	كوي شعر

洗头髮	شي تُو فا	تنظيف شعر
頭髮	تُو فا	شعر
胡子	هُو تِزي	لحية
刀子	طُو تِزي	موس
香粉	شيانغ فِن	بودرة
梳髮	لُونغ فا	تسريحة
香水	شيانغ شوي	عطر
刮胡子肥皂	كُوا هُو تِزي في تَزُو	صابون حلاقة
刀片	طُو پِن	شفرة حلاقة
毛巾	ماو جين	منشفة
剪刀	جيان طُو	مقص
刮胡膏	كُوا هُو كُو	معجون حلاقة

التجارة

破产	بُوْ تْشانْ	إفلاس
签字	تْشِينْ تْزِي	إمضاء
商埠	شانغ پين	بضاعة
卖	مَي	بيع
出口	تْشُوْ كُوْ	تصدير
价钱	جيا تْشيانْ	تعريفة
亏本	كُوِيْ بَنْ	خسارة
利润	لي رَنْ	ربح
余额	يِي إ	رصيد
买	ماي	شراء
公司	كُونغ سِي	شركة
股东	كُوْ دُونغ	شريك
佣金	يُونغ جِينْ	كومسيون
办公室	بَنْ كُونغ شِي	مكتب

نوع
وصل

جُونُغ لِي
شُونْتِيُو

种类
收条

في المطعم

你好	ني هاو	مرحباً
你们有什么 中饭？	ني مين يوشن ما جونغ فن؟	ماذا عندكم للغداء؟
这里可以吃 中午饭吗？	جني لي كي يي تشي جونغ وو فن ما؟	هل بالإمكان تناول الغداء هنا؟
我们是两个 人	وو مين شي لياغ كا رن	نحن شخصان
是固定价吗？	شي كو دينغ جيا ما؟	هل السعر محدود؟
我们要例 牌友	وو مين يولي پاي شن	نرد وجبة كاملة
我们要煎鱼	وو مين يو جين يي	نريد سمكاً مقلياً
给我们水	كي وو مين شوي	اعطنا ماء
给我们中午 的菜单	كي وو مين جونغ وو دا تشي دن	اعطنا لائحة طعام الغداء

给我们面包	كِي وَو مِن مِّن بَو	احضر لنا خبزاً
新鲜面包	شِين شِيَان مِّن بَو	خبز طازج
我要咖啡	وَو يَو كافي	أريد قهوة
我要 - 饮料	وَو يَو ئِي شِي يِين	أريد شيئاً من
订座	لَيَو	المرطبات
找餐厅	ديَنغ تَزُو	الطاولة محجوزة
请结账	جاو تَسَن تِيَنغ	أفتش عن مطعم
收款处	تَشِيَنغ جِي جَانغ	الحساب من فضلك
刀子	شُو كُون تَشُو	الدفع على الصندوق
叉子	طُو تَزِي	سكين
盘子	تَشَا تَزِي	شوكة
手巾	پَان تَزِي	صحن
勺子	شُو جِين	محرمة
早茶	شُو تَزِي	ملعقة
午后点心	تَزَاو تَسَن	فطور الصباح
晚饭	وَو هُو دِيَان شِين	العصرونية
朝辞	وان فَن	العشاء
朝辞	تَشَاو شِيَان جِي	أرضي الشوكى

秋葵	تشيو كوني	بامياء
土豆	تو دو	بطاطا
烤的	كاو دا	مشوية
煎的	جين دا	مقلية
牛排	نيو پاي	بفتاك
鸡蛋	جي دن	بيض
煮的	جو دا	مسلق
煎的	جين دا	مقلي
干酪	كن لو	جبين
牛奶	نيو ناي	حليب
埃及豆	أني جي دو	حمص
鸡子	جي تزي	دجاج
米饭	مي فن	رز
沙拉	سا لا	سلطة
魚	ئي	سمك
汤	تانغ	شوربة
罐头魚	كون تو ئي	طون
花菜	هوا تسني	قرنبيط

كوسا

لبن

لحم

لوبياء

ملح

شي هولو

شون ني

زو

يودو

ين

西葫芦

酸奶

肉

药豆

盐

الخضر والأطعمة

米饭	مي فن	رز
茄子	تشي تزي	الباذنجان
青豌豆	تشينغ وان دُو	البازلاء
葱	تسونغ	البصل
土豆	تو دُو	البطاطا
西瓜	شي كوا	بطيخ أحمر
香瓜	شيانغ كوا	بطيخ أصفر
荷兰芹	هي لان تشين	بقდونس
鸡蛋	جي دن	بيض
苹果	پينغ كُوو	التفاح
无花果	وُو هوا كُوو	التين
奶酪	ني لُو	الجبن
胡萝卜	هو لُو بُو	الجزر
核桃	هي تُو	الجوز

面包	مِين بَو	الخبز
苣蒿	جِي وَو	الخس
黄瓜	هوانغ كوا	الخيار
石榴	شي لِيُو	الرمان
黄油	هوانغ يُو	الزبدة
油	يُو	الزيت
橄榄	كَنْ لَان	الزيتون
粉	تَانغ	السكر
甜菜	تيان تْسِي	السلق
茶	تْشا	الشاي
煮用黄油	جُو يُونغ هوانغ يُو	السمن
甜罗葡	تيان لُو بُو	الشمندر
小扁豆	شياو تيان دُو	العدس
蜂蜜	فِنغ مِي	العسل
葡萄	پُو تاو	العنب
水果	شوي كُوو	الفاكهة
罗葡	لُو بُو	الفجل
鸡	جِي	الفروج

烤雞	كاو جي	فروج مشوي
煎雞	جيان جي	فروج مقلي
咖啡	كا في	قهوة
肉	رُو	لحم
煮的肉	جودارُو	لحم مسلوک
檸檬	نينغ منغ	ليمون
果醬	کُوو جيانغ	مربى
杏	شِينغ	مشمش
白菜	بو شين تسى	ملفوف
香蕉	شيانغ جيو	موز
茴香	لُو ليان شيانغ	نعناع
桔子	جي تزي	يوسف أفندي

في المقهى

أتريد الذهاب إلى	ني يۆ ئىشى كافي	你要去咖啡
المقهى	كوان ما؟	啡馆吗？
ماذا تريد أن تشرب؟	ني يۆ هي شى ما؟	你要喝什么？
أريد قدحاً من عصير	وۆيۆي بي كۆۋجي	我要一杯
الفواكه		果汁
عصير الليمون	نينغ مىنغ جي	柠檬汁
قهوة	كافي	咖啡
شاي	تشا	茶
أي مشروب عندكم؟	ني مىن يۆ شىن ماين لىۆ؟	你们要什么饮料？
أريد أن أدفع	وۆيۆ فو تشيان	我要付钱
قهو بلا سكر	مى يۆ تانغ دا كافي	沒有糖的咖啡
بوظة	پىنغ ئىشى لىن	冰淇淋
أنا سعيد بمراك	وۆ هىن كۆ شىنغ جىن	我很高兴
	ني	见你

这是什么好	جني شي شَن ما هاو	ما هذا المكان
看的地方？	كَن دا دي قَنغ؟	الجميل؟
一包烟	ئي بَوَيَن	علبة دخان
火柴	هوو تشي	كبريتة
打火机	دا هوو جي	قذاحة
报纸	بَو جي	جريدة

في المكتبة

أين توجد المكتبة في هذه المدينة؟	تَزَي جِي كَا تَشِيغْ شِي نَارِيُو شُو دِيِن؟	在这个城市 哪有书店？
ما هي الكتب التي تباع هنا؟	جِي لِي يُو شَن مَا شُو مَي؟	这里有什么 书卖？
أعطني لائحة الكتب	كِي وَو شُو دَا مُولُو	给我书的目录
أرني أحدث الكتب باللغة العربية	كِي وَو تَزَوِي شِيِن دَا آ لَا بُو وَنْ شُو	给我最新的 阿拉伯文书
أريد قاموس صيني - عربي	وُيَو هَن - آ تَزِي ذِيَانْ	我要汉 - 阿 字典
أريد كتباً أدبية	وُيَو وَنْ نِي شُو	我要文艺书
أريد دليلاً للمدينة	وُيَو تَشِيغْ شِي دَا طُو يُو	我要城市的 导览
هل عندك خارطة للمدينة؟	نِي يُو تَشِيغْ شِي دَا دِي تُو مَا؟	你有城市的 地图吗？

纸张	شين جي	أوراق مكاتيب
你们有杂志吗？	ني من يوتزا جي ما؟	هل عندكم مجلات؟
笔盒	بي هي	علبة أقلام
铅笔	تشين بي	قلم رصاص
钢笔	كانغ بي	قلم حبر
尺子	تشي تزي	مسطرة
作家	تزوو جيا	كاتب
诗人	شي رن	شاعر

في مكتب البريد

كيف يمكنني الذهاب إلى مكتب البريد من هنا؟	تسونغ جز تزن ما تشي يو جي؟	从这里怎么 去邮局？
هل هو بعيد؟	يوان ما؟	远吗？
أريد أن أرسل هذه الرسالة بالبريد الجوي	جي فونغ شين يونغ هانغ كونغ جي	这封信用 航空寄
رسالة مضمونة	كوا هو شين	挂号信
حوالة بريدية	يو هوي	邮汇
كم أجرة الكلمة؟	تي كاتزي دؤو شاو تشان؟	一个字要 多少钱？
أجرة الكلمة	تي كاتزي دا جيا تشان	一个字的 价钱
هوية	شين فن جونغ	身份证

明信片	مِيتْغ شين پين	بطاقة بريدية
邮票	يُو يِو	طابع بريد
电报	دين بو	برقية
快件	كوي شين	رسالة مستعجلة
信箱	شين شينغ	صندوق بريد
地址	دي جي	عنوان
信封	شين فتنغ	ظرف
包裹	بو كوو	طرد
寄发者	جي فا جي	مرسل
收领者	شولينغ جي	مرسل إليه
邮递员	يُو دي يوان	ساعي البريد

المهن

你的职业 是什么？	ني دا جي بي شي شن ما؟	ما هي مهنتك؟
你在哪工 作？	ني تزي ناز كونغ تزوؤ؟	أين تعمل؟
我是工厂的 工人	وؤ شي كونغ تشانغ دا كونغ رن	أنا عامل في مصنع
商人	شانغ رن	تاجر
快记	كو ي جي	محاسب
工长	كونغ جانغ	رئيس عمال
监工	جيان كونغ	مراقب
看守员	كن شو يوان	حارس
中间人	جونغ جين رن	سمسار
学生	شوي شينغ	طالب
律师	لي شي	محام

教师	جيُو شي	مدرّس
工程师	كُونغ تشنغ شي	مهندس
木工	مُو كُونغ	نجار
司机	سي جي	سائق سيارة
破石工	جُون شي كُونغ	بناء
书法家	شُو فا جيا	خطاط
演员	يان يوان	مثل ، ممثلة
歌唱家	كي تشانغ جيا	مغني
导演	طُو يان	مخرج
记者	جي جي	صحفي
法官	فا كُون	قاض
外科医生	وي كي يي شنغ	جراح
公务员	كُونغ وُو يوان	موظف حكومي
翻译	فَن يي	مترجم
音乐家	پِن يوي جيا	موسيقي
画家	هوا جيا	رسام
铁匠	تيي جانغ	حدّاد

في مركز الهاتف

喂	وي	ألو
谁讲话？	شني جيانغ هوا؟	من على السماعه؟
我要跟... 讲话	وؤ يو كين... جيانغ هوا	أريد أن أتكلم مع...
他不在	تا بو تزي	ليس هنا
他到农场去了	تا طوئونغ تشانغ تشي لا	ذهب إلى المزرعة
你可以跟他联系打这个号码	ني كي يي كين تا لين شي طاجي كاهوما...	بإمكانك أن تتصل به على رقم...
我要打电话给...	وؤ يو طا دين هوا كي...	من فضلك أريد أن أتلفن إلى...
我该付多少？	وؤ كي فو دؤو شاو؟	كم يتوجب علي؟
请你告诉他跟我联系	تشينغ ني كؤ سو تا كين وؤ لين شي	من فضلك اطلب منه أن يطلبني

我到... 英	وؤ طؤ... دین دئغ	سأنتظره حتى
等他	تا	الساعة...
给我打电话	کي وؤ طا دین هوا	اتصل بي هاتفياً
他什么时候	تاشن ماشي هو	متى يعود؟
回来？	هوني لاي؟	
告诉他我给	کوسوتا وؤ کي تا	قل له إنني اتصلت
他打了电话	طا لا دین هوا	به هاتفياً
你们没收到	ني من ميني شو دؤ وؤ	ألم تتلقوا رسالتي؟
我的文吗？	دا شين ما؟	
对不起麻	دوني بوششي ما فن	أعتذر لإزعاجك
烦你	ني	
电话号码本	دین هوا هو ما بن	دليل الهاتف
一次通话	ئي تسي تونغ هوا	مخبرة هاتفية

في المنزل

录音机	لُو يين جي	آلة تسجيل
傢俱	جيا جي	أثاث
冰箱	بينغ شيانغ	براد
框	كوئغ	برواز
地毯	دي تان	بساط
电视	دين شي	تلفزيون
吊灯	ديو دينغ	ثريا
毛毯	ماو تان	حرام
蓆子	شي تزي	حصير
箱子	شيانغ تزي	حقيبة
洗澡池	شي تراو شي	حمام
开关	كئي كوون	حنفية
柜子	كوي تزي	خزانة
收音机	شويين جي	راديو

壁架	بي جيا	رف
窗帘	تشوانغ ليان	ستائر
地毯	دي تان	سجادة
床	تشوانغ	سرير
刀子	طو تزي	سكين
篮子	لان تزي	سلة
窗户	تشوانغ هو	شباك
床单	تشوانغ دن	شرشف
平台	پينغ تاي	شرفة
箱子	شيانغ تزي	شنطة
父子	تشا تزي	شوكة
肥皂	في تراو	صابون
盘子	پان تزي	صحن
箱子	شيانغ تزي	صندوق
桌子	جُوو تزي	طاولة
金子	كوو تزي	طنجرة
衣架	ئي جيا	علاقة
房间	فتغ جين	غرفة

飯厅	فَان تِيَنَغْ	غرفة طعام
睡房	شُوِي قَنَغْ	غرفة نوم
垫子	دِيَن تَزِي	فرشة
烤箱	كَو شِيَانْغْ	فرن غاز
咖啡杯	كَافِي بِي	فنجان
礼堂	لِي تَانْغْ	قاعة
油灯	يُوج دِنْغْ	قنديل
椅子	يِي تَزِي	كرسي
被子	بِي تَزِي	لحاف
冷水	لِنْغْ شُوِي	ماء بارد
热水	رِي شُوِي	ما ساخن
出口	تَشُو كُو	مخرج
进口	جِيَن كُو	مدخل
镜子	جِيَنْغْ تَزِي	مرآة
梳	شُو	مشط
电梯	دِيَن تِي	مصعد
厨房	تَشُو فَانْغْ	مطبخ
咖啡磨	كَافِي مُو	مطحنة بن

洗脸缸
 煎蛋锅
 扫把
 烫斗
 勺子
 毛巾
 烟灰缸
 杓头

شي لِيَان كَتَغ
 جِين دَنْ كُوُو
 سَوْبَا
 تَانغ دُو
 شَاو تَزِي
 مَاو جِين
 يَنْ هُوِي كَانغ
 جِنْ تُو

مغسلة
 مقلاة
 مكنسة
 مكواة
 ملعقة
 منشفة
 منفضة سجائر
 وسادة

النزهة

ماذا تفعل هذا الصباح؟	ما رأيك أن تقوم بنزهة قصيرة في زورق سيراً على الأقدام إلى الجبل حسناً لنذهب أنا جاهز	جڨن ثيان تزاو شائغ ني تزاو شين ما؟ ووشيو شي	ماذا تفعل هذا الصباح؟
إني أرتاح	ما رأيك أن تقوم بنزهة قصيرة	ووشيو شي	إني أرتاح
ما رأيك أن تقوم بنزهة قصيرة	في زورق سيراً على الأقدام إلى الجبل حسناً لنذهب أنا جاهز	ووشين سين سين بو تزن ما يانغ؟ تشون شائغ	ما رأيك أن تقوم بنزهة قصيرة
في زورق سيراً على الأقدام إلى الجبل حسناً لنذهب أنا جاهز	أنا جاهز	تزاو لو	في زورق سيراً على الأقدام إلى الجبل حسناً لنذهب أنا جاهز
أنا جاهز	أنا جاهز	دو شين شائغ	أنا جاهز
أنا جاهز	أنا جاهز	هاو، تزاو با	أنا جاهز
أنا جاهز	أنا جاهز	ووجن بين هاو لا	أنا جاهز
أنا جاهز	أنا جاهز	دونغ وويوان	أنا جاهز
أنا جاهز	أنا جاهز	كونغ يوان	أنا جاهز
أنا جاهز	أنا جاهز	طالني	أنا جاهز
أنا جاهز	أنا جاهز	ذيري	أنا جاهز
أنا جاهز	أنا جاهز	جونغ يودا دي قنغ	أنا جاهز
أنا جاهز	أنا جاهز		أنا جاهز

في المتحف

ما هي الأماكن الأثرية في هذه المدينة؟	جني كا تشينغ شي يو نبي شي كوجي؟	这个城市 有哪些古 迹？
أين المتحف؟	بو وو ثوان تزي ناز؟	博物馆在哪？
هل هو مفتوح الآن؟	شين تزي كي من ما؟	现在开门吗？
كيف يمكن الدخول إليه؟	تزن ما جين تشي؟	怎么进去？
هل يفتح الأحد؟	لي باي ثيان كاني من ما؟	礼拜天开门 吗？
إنه جميل جداً	هن هاو كن	很好看
هل يسمح بأخذ الصور؟	يون شي جو شينغ ما؟	允许照相 吗？
إنه مغلق	كون من دا	关门的
ممنوع الدخول	بو جن زوني	不准入内

导游	طَوُّوْ	دليل
像	شِينْغ	تمثال
圣像	شِنْ شِينْغ	أيقونة
雕刻	ذِيَوُ كِي	نحت
艺术家	يِي شُو جِيَا	فنان
建筑工程	جِيَنْ جُو كُونْغ تَشِينْغ	مهندس معماري
师	شِي	

عند بائع المجوهرات

你建议我	ني جين ني وۇ ماي	ماذا تقترح علي أن
买什么礼物？	شئ مالي وۇ؟	أشتري كهدايا؟
给我看这个	كيني وۇ كُن جي كا	أرني هذه السلسلة
链子	لين تزي	
耳环	إز هوان	حلق
表	نياو	ساعة
金表	جين بياو	ساعة ذهب
银表	بين بياو	ساعة فضة
戒指	جيني جي	خاتم
手镯	شؤ جوو	سوار
项链	شينغ ليان	عقد
钻石	جون شي	ماس
订婚戒指	دينغ هن جيني جي	محبس

عند البقال

我要买 - 公 斤白粉	ؤۆيۆ ماينى ئېي كۆنغ جىن بايى تانغ	أريد شراء كلغ من السكر
- 公斤多少 钱？	ئېي كۆنغ جىن دۆۋ شاۋ تشيان	بكم سعر الكلغ الواحد؟
你有白的 奶酪吗？	ئېي يۆ بايى دانايى لاۋ ما؟	هل عندك جبنة بيضاء؟
我要 - 块 好奶酪	ؤۆيۆ ئېي دىياز ھاۋ نايى لاۋ	أريد بعد الجبنة الجيدة
给我 - 盒 沙丁鱼罐头	كىي ۋۆ ئېي ھىي شا دېنغ ئېي كۆن تو	أعطني علبة سردين طون
罐头鱼 很好	كۆن تۆ ئېي ھىن ھاۋ	إنها جيدة

عند بائع التبغ

هل عندك سكائر	ني يومي كووزين	你有美国
أميركية؟	ما؟	烟吗？
ما ثمن علبة	ئي بو شيانغ ين دوز	一包香烟
السكائر؟	شاو تشيان	多少钱？
من هذا النوع	جي جونغ	这种
اعطني نوعاً أفضل	كي ووز كينغ هاو دا	给我更好的
اعطني سيكاراً	كي ووز شوي جيا ين	给我雪茄烟
ممنوع التدخين	جين جي تشو ين	禁止抽烟

عند بائع الجرائد والمجلات

أريد صحيفة عربية	وؤيؤو آلا بؤوؤن بؤو	我要阿拉伯
	جي	文报纸
كم ثمنها؟	دؤو شاو تشيان	多少钱？
أعطني مجلة أدبية	كبي وؤو ون ئي نزا	给我文艺
	جي	杂志
أريد مجلة عربية	كبي وؤو آلا بؤوؤن نزا	给我阿拉伯
	جي	文杂志
ملحق المجلة	نزا جي فو كان	杂志副刊
ملحق الجريدة	بؤو جي فو كان	报纸副刊

عند بائع الأجواخ

我要买布	وۇ يۇ ماڭى بۇ	أريد شراء قماش
给我毛布	كىي وۇ ماۋ بۇ	أعطني قماشاً من
		الصوف
丝绸	سىي تىشۇ	من الحرير
亚麻布	يا ما بۇ	من الكتان
一米多少	ئىي مىي دۇۋ شاۋ	كم يكلف المتر؟
钱？	تىشان	
用来做西服	يۇنڭ لاي تىزۇۋ شىي	أريده من أجل بدلة
服	فۇ	
你能换颜色吗？	ئىي نىڭ ھون يىن سىي	هل بإمكانك أن تغير
	ما؟	هذا اللون؟
这不符合	جىي بۇ فۇ ھىي وۇ	هذا لا يناسبني
你可以换吗？	ئىي كىي يىي ھون ما؟	هل بإمكانك تبديله؟
衬衫	تىش شىن	قميص

扣子
裤子
背心
帽子
连衣裙
裙子
大衣
短上衣

كُوْتِزِي
كُوْتِزِي
بِي شِيْن
ماوْتِزِي
لِيَانْ يِي تْشَنْ
تْشَنْ تْزِي
طَائِي
ذَوَانْ شَانْغْ يِي

زر
بنطلون
صدرية
برنيطة
فستان
تنورة
معطف
سترة

عند بائع الأحذية

我要买鞋	وؤ يۆ ماي شيئي	أريد شراء حذاء
男鞋	نان شيئي	حذاء رجالي
女鞋	نيي شيئي	حذاء نسائي
这双鞋多 少钱？	جني شوئغ شيئي دؤؤ شاؤ تشيان؟	ما ثمن هذا الحذاء؟
你有更便 宜的吗？	نيي يوكئغ يين نيي دا ما؟	هل لديك آخر أرخص؟
我要最好 的鞋	وؤ يۆ تزويي هاؤ دا شيئي	أريد من أجود الأحذية
鞋带	شيئي دي	شريط
鞋刷	شيئي شوا	فرشاة

دعوة إلى سهرة

هل تريدین الذهاب معي إلى السهرة؟	ني یون بی کن وؤی ئشی ئشی وان هوی ما؟	你願意跟 我一起去晚 會嗎？
متی إذن؟ أعطني عنوانك ما رقم هاتفك؟	نا شن ما شی هو؟ کي وؤني دا دي جي ني دا دین هوا هاو ما دوؤ شاو؟	那什么时候？ 给你地址 你的电话号 码多少？
هل ترغبين في تناول العشاء معاً؟	ني یون بی وؤمن ئی ئشی ئشی وان فن ما؟	你願意我們 一起吃晚飯嗎？
هل تحبين الرقص؟ شكراً، كنت سعيداً مَعك	ني شی هوؤ ئیو وؤ ما؟ شیئ شیئ، کن ني ئی ئشی وؤ هن کو شیئغ وان أن	你喜欢跳舞嗎？ 謝謝，跟你 一起我很高 興 晚安
ليلة سعيدة		

التودد إلى فتاة

小姐你很好看	شياو جي سي ني هن هاو كن	إنك رائعة الجمال أيتها الأنسة
你很美丽	ني هن مي لي	أنت فاتنة
你很温柔	ني هن ون زو	أنت لطيفة
你的声音听 来很柔和	ني دا شينغ بين تينغ لاي هن زو هي	صوتك يبدو لي ناعماً
我喜欢你 了	ووشى هون ني لا	أنا أحبك
你喜欢我吗？	ني شي هون ووما؟	هل تحبيني؟
永远不忘记 你	يونغ يوان بو ونغ جي ني	لن أنساك أبداً
给我你的地址	كي ووني دا دي جي	أعطني عنوانك
你的电话号码 是多少？	ني دا دين هوا هو ما دووشاو؟	ما رقم هاتفك؟

我怎么能和你	联系？	كيف يمكنني الاتصال بك؟
你的眼睛使	我想起我	عيناك تذكراني بسماء بلادي
们国家的	蓝天	ني دا يان جينغ شي ووشيانغ تشي وو
这给你的礼物	再见	من كوو جيا دالان تيان
		جني كي ني دالي وو تزي جين
		هذه هدية لك إلى اللقاء

حياة الليل

请你看电影	تشيونغ ني كن دين	أدعوك إلى حضور
到剧场去	يونغ	السينما
到夜总会去	طو جي تشانغ تشي	إلى المسرح
今天晚上你	طوين جونغ هوي تشي	إلى الملهى
要在哪过？	جين ثيان وان شانغ	أين تريدین قضاء
你喜欢音	ني يو تزي ناز كوزو؟	الأمسية؟
乐吗？	ني شي هون بين	هل تحبّين الموسيقى؟
你高兴吗？	يوني ما؟	
今天晚上我	ني كو شيونغ ما؟	هل كنت مسرورة؟
感到自己在	جين ثيان وان شانغ	هذا المساء أحس
天堂	ووكان دوتزي جي	نفسى في النعيم
你要跳午	تزي تين تانغ	
吗？	ني يو تيو وو ما؟	هل تريدین أن
		ترقصي؟

我能明天 见你吗？	وؤئىغ مىنىغ ئيان جىن ني ما؟	هل أستطيع أن أراك غداً؟
我 - 辈子记 得这小时	وؤئى بي ئىزى جى دا جى شياوشى	سأذكر هذه الساعة كلّ حياتي
我在你旁边 感到幸福	وؤئى ني پانغ بىز كان دؤ شىنىغ فو	أحس بالسعادة بقربك
歌唱家 导演	كى تشانغ جيا طو يان	المغني المخرج
钢琴家	كانغ تشىنىغ جيا	عازف البيانو

الرغبات والزيارات

我要吃饭	وۇيۇتشي قن	أريد أن أكل
我饿	وۇا	أنا جائع
我要一杯水	وۇيۇئي يني شوي	أريد قدح ماء
我渴	وۇيكي	أنا عطشان
我要你的地址	وۇيۇني دادي جي	أريد عنوانك
我願意访问你	وۇيۇني فانغ ونني	أرغب في زيارتك
我要参观展览	وۇيۇتسن كون جن لان	أريد زيارة المعرض
你什么时候访问我们？	ني شن ما شي هو فانغ ون وۇ مين؟	متى ستزورنا؟
我们等你	وۇ مين دنغ ني	نحن بانتظارك
不要迟到	بۇيۇتشي دۇ	لا تتأخر
问你的家庭好	ون ني دا جيا تينغ هاو	سلام حار لعائلتك

替我吻小孩
下次访问
是礼拜天
再见

تي وُون شياو هاز
شياي شي فائغ
وُون شي لي باي ثيان
تزي جين

قُبْل الصغار
لتكن الزيارة الثانية
يوم الأحد المقبل
إلى اللقاء

الدكاكين

卖鱼者	مِي نِي جِي	بائع السمك
面包师	مِيَن بَو شِي	الخبّاز
面包炉	مِيَن بَو لُو	المخبز (الفرن)
裁缝师	تَسِي فِتَغ شِي	الخبّاط
裁缝店	تَسِي فِتَغ دِيَن	محل الخياطة
珠宝商人	جُو باو شَانغ رِن	الجوهري
珠宝商店	جُو باو شَانغ دِيَن	محل الجوهري
杂货商人	تَزَا هُوُو شَانغ رِن	عطار
杂货店	تَزَا هُوُو دِيَن	محل العطار
卖鱼市场	مِي نِي شِي تَشَانغ	المسمكة
籽果店	تَانغ كُوُو دِيَن	محل لبيع السكاكر
水果商人	شُوِي كُوُو شَانغ رِن	الفاكهاني
书店主人	شُو دِيَن جُو رِن	صاحب المكتبة
补鞋工	بُو شِي كُوَنغ	كندر جي

محل لصنع الأحذية
بائع، بائعة

تزو شيني دين
مني جي

店鞋造
賣者

الفهرس

مقدّمة	٥	العمر	٤٠
الضمائر	٦	جسم الإنسان	٤٢
فعل التملك	٧	أسماء الأصابع	٤٥
فعل الوجود	٩	الحواس الخمس	٤٦
الفعل «أحبّ»	١١	الجهات	٤٧
الفعل «ذَهَبَ»	١٣	المعادن	٤٨
الأعداد	١٥	الحيوانات	٤٩
الأعداد الترتيبية	١٩	الصفات	٥٢
الأجزاء والأضعاف	٢١	أفعال كثيرة الاستعمال	٥٤
الأيام والأشهر والفصول ..	٢٢	تعايير وكلمات شائعة	٥٦
حوار الوقت	٢٦	تعايير المجاملة	٥٩
الطبيعة	٢٩	التهنئة	٦١
الطقس	٣١	التعزية	٦٢
الإعلانات	٣٣	معرفة أصدقاء جدد	٦٤
الألوان	٣٤	في مكتب السفريات	٦٥
الأوزان والمقاييس	٣٦	في الجمرك	٦٧
العائلة والأقارب	٣٧	السفر بالباخرة	٦٩

السفر بالقطار ٧١	في المكتبة ١٠٨
السفر بالطائرة ٧٣	في مكتب البريد ١١٠
السفر بالتاكسي ٧٥	المهن ١١٢
في الفندق ٧٧	في مركز الهاتف ١١٤
استئجار بيت ٨٠	في المنزل ١١٦
في السوق ٨٢	النزهة ١٢٠
في الشارع ٨٤	في المتحف ١٢١
عند شباك التذاكر ٨٥	عند بائع المجوهرات ١٢٣
في السينما ٨٦	عند البقال ١٢٤
في دائرة الشرطة ٨٧	عند بائع التبغ ١٢٥
في المصرف ٨٨	عند بائع الجرائد والمجلات ١٢٦
عند طبيب الأسنان ٩٠	عند بائع الأجواخ ١٢٧
عند الطبيب ٩٢	عند بائع الأحذية ١٢٩
في الصيدلية ٩٤	دعوة إلى سهرة ١٣٠
عند الحلاق ٩٥	التودد إلى فتاة ١٣١
التجارة ٩٧	حياة الليل ١٣٣
في المطعم ٩٩	الرغبات والزيارات ١٣٥
الخضر والأطعمة ١٠٣	الدكاكين ١٣٧
في المقهى ١٠٦	

5.1
83



Bibliotheca Alexandrina



1132210